



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
19 June 2006

Russian  
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли  
Рабочая группа I (Закупки)**  
Десятая сессия  
Вена, 25-29 сентября 2006 года

## **Возможные изменения в Типовом законе ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг – проекты материалов, касающиеся использования электронных сообщений при публичных закупках и электронного опубликования информации о закупках**

Записка Секретариата

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр</i>
I. Введение .....	1-2	3
II. Проекты материалов, касающиеся использования электронных сообщений в сфере публичных закупок .....	3-37	3
A. Средства передачи и форма сообщений .....	3-19	3
1. Предлагаемый проект текста для пересмотренного Типового закона .....	3-17	3
2. Текст Руководства по принятию .....	18-19	7
B. Положения, касающиеся юридического значения договоров о закупках, заключенных электронным способом, и требования о ведении отчета о процедурах закупок .....	20	9
C. Подготовительные материалы, касающиеся представления электронным способом тендерных заявок, предложений и котировок .....	21-28	9



1.	Предлагаемый проект текста для пересмотренного Типового закона .....	21-26	9
2.	Текст Руководства по принятию .....	27-28	10
D.	Электронное вскрытие тендерных заявок .....	29	11
E.	Электронное опубликование информации, касающейся закупок .....	30-37	11
1.	Предлагаемый проект текста для пересмотренного Типового закона .....	30-34	11
2.	Текст Руководства по принятию .....	35-37	12

## I. Введение

1. Справочная информация о работе, проводимой в настоящее время Рабочей группой I (Закупки) по пересмотру Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг ("Типовой закон") (A/49/17 и Согг.1, приложение I), изложена в пунктах 5-53 документа A/CN.9/WG.I/WP.46, представленного на рассмотрение Рабочей группы на ее десятой сессии. Основная задача Рабочей группы состоит в обновлении и пересмотре Типового закона с учетом последних изменений в области публичных закупок, в том числе использования электронных сообщений и технологий.

2. Такие изменения, включая электронное представление и вскрытие тендерных заявок, а также проведение совещаний, хранение информации и опубликование информации, связанной с закупками, электронным способом, рассматривались Рабочей группой на ее шестой - девятой сессиях<sup>1</sup>. На своей девятой сессии Рабочая группа просила Секретариат внести соответствующие изменения в рассмотренные ею на сессии проекты материалов<sup>2</sup>. В настоящей записке, подготовленной согласно данной просьбе, содержатся проекты материалов, пересмотренные с учетом обсуждений, состоявшихся на девятой сессии Рабочей группы.

## II. Проекты материалов, касающиеся использования электронных сообщений в сфере публичных закупок

### A. Средства передачи и форма сообщений

#### 1. Предлагаемый проект текста для пересмотренного Типового закона

3. Рабочая группа постановила продолжить работу над проектами следующих двух статей для Типового закона на основе проектов, представленных на ее рассмотрение в ходе девятой сессии<sup>3</sup>, а также положений статьи 9 Типового закона в действующей редакции (1994 год)<sup>4</sup>:

#### "Статья 5 бис. Средства передачи сообщений

1) Любое положение настоящего Закона, касающееся передачи сообщений [в письменной форме, опубликования информации, представления тендерных заявок в запечатанном конверте, вскрытия тендерных заявок, а также любых записей или собраний,] толкуется как включающее электронные, оптические или сопоставимые средства [для совершения таких действий/передачи сообщений], при условии, что избранные средства могут легко использоваться совместно со средствами, обычно [или обще-] используемыми в отношениях между поставщиками (подрядчиками).

2) Документы, уведомления, решения и другие сообщения в отношениях между поставщиками (подрядчиками) и закупающей организацией направляются, представляются или создаются с помощью средств передачи сообщений, указанных закупающей организацией при первом приглашении поставщиков (подрядчиков) к участию в процедурах закупок, при условии,

что указанные средства могут использоваться, как это оговорено в предыдущем пункте.

3) [В подзаконных актах о закупках или закупающей организацией] [устанавливаются или могут устанавливаться] меры для обеспечения подлинности, целостности, доступности и конфиденциальности сообщений.

[4) Положения пункта 1 настоящей статьи в равной мере применяются к любым положениям настоящего Закона, касающимся письменной формы, опубликования информации, представления тендерных заявок в запечатанном конверте, вскрытия тендерных заявок, а также любых записей или собраний.]

#### **Статья 9 [5 тер.] Форма сообщений**

1) С учетом других положений настоящего Закона документы, уведомления, решения и другие сообщения, направляемые закупающей организацией или административным органом поставщику (подрядчику) или поставщиком (подрядчиком) закупающей организации, представляются в такой форме, которая обеспечивает запись содержания сообщения и является доступной для последующего использования.

2) Сообщения между поставщиками (подрядчиками) и закупающей организацией, упомянутые в статьях [7(4) и (6), 12(3), 31(2)(a), 32(1)(d), 34(1), 36(1), 37(3), 44(b)-(f) и 47(1) – ссылки будут обновлены с учетом изменений в Типовом законе], могут передаваться при помощи средств связи, которые не обеспечивают запись содержания сообщения, при условии, что сразу же после этого получателю сообщения дается подтверждение сообщения в форме, содержащей запись содержания сообщения и являющейся доступной для последующего использования".

#### **Комментарий: источник, расположение и название**

4. В предлагаемой статье 5 бис и пересмотренной статье 9 отражены результаты обсуждений, состоявшихся на девятой сессии Рабочей группы, по вопросу о средствах передачи и форме сообщений<sup>5</sup>. Предлагаемая статья 5 бис содержит текст, который отсутствует в действующем Типовом законе, а в основу пересмотренной статьи 9 положены положения действующей статьи 9.

5. На своей девятой сессии Рабочая группа отметила, что в положениях статьи 5 бис изложен основополагающий принцип, касающийся использования средств передачи сообщений (понимаемых в самом широком смысле) в процессе закупок, и что поэтому их следует включить в начало текста Типового закона перед любыми положениями, в которых говорится об определении кандидатур поставщиков или подрядчиков. В соответствии с этим была достигнута предварительная договоренность о том, что они могут быть включены в текст после действующей статьи 5<sup>6</sup>.

6. На своей девятой сессии Рабочая группа решила отложить рассмотрение вопроса о названии предлагаемой статьи 5 бис на более поздний срок<sup>7</sup>. Рабочая группа, возможно, примет во внимание, что в данной статье говорится о средствах передачи сообщения (как бумажных, так и электронных), в то время

как в пересмотренной статье 9 речь идет о форме сообщений (письменная, а не устная форма; требование о записи содержания). В соответствии с этим Рабочая группа, возможно, пожелает отразить это различие в названиях статей.

7. Рабочая группа так и не приняла окончательного решения о том, поместить ли приведенные выше положения в одну или две статьи и требуется ли их расположить в тексте рядом друг с другом (например, в качестве статей 5 бис и 5 тер). В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, являются ли различия между "средствами передачи" и "формой" сообщений достаточно отчетливыми и будет ли попытка провести разграничение полезной для пользователей Типового закона. В ином случае Рабочая группа, возможно, пожелает объединить положения о "средствах передачи" и "форме" сообщений в одну сводную статью, которая могла бы называться "Сообщения" (см. также пункт 12 ниже).

#### **Комментарий: текст**

8. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, достаточно ли понятно содержащееся в первом пункте проекта статьи 5 бис упоминание о "средствах" (передачи сообщений) или же к слову "средства" следует добавить уточнение, из которого следовало бы, что речь идет о "средствах передачи сообщения". Для пояснения данного положения Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы добавить в текст одну из альтернативных описательных формулировок, приведенных в квадратных скобках: "для совершения таких действий" или "средства передачи сообщения" – с тем уточнением, что вторую формулировку следует толковать в расширительном смысле (соответствующее объяснение потребуется включить в Руководство по принятию).

9. Кроме этого, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, соответствует ли первый пункт статьи 5 бис пожеланию Рабочей группы, чтобы текст пересмотренного Типового закона был составлен нейтрально с технологической точки зрения<sup>8</sup>. В приведенном выше проекте упоминаются только "электронные, оптические или сопоставимые средства", но не говорится о средствах, основанных на использовании бумажных документов. Альтернативная формулировка, изложенная в технологически нейтральной манере, могла бы быть следующей:

"любое положение настоящего Закона, касающееся передачи сообщений [...], толкуется как включающее все средства [для совершения таких действий/передачи сообщений], включая средства, основанные на использовании бумажных документов, электронные, оптические или сопоставимые средства".

10. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, обеспечивает ли статья 5 бис необходимую функциональную эквивалентность с учетом того, что в ней не устанавливаются никаких стандартов или требований, предъявляемых к сообщениям в целом, а суть функционально-эквивалентного подхода состоит в том, чтобы предусмотреть, что любые требования, действующие в отношении бумажных документов, могут быть выполнены электронными сообщениями<sup>9</sup>. В альтернативную формулировку данного положения можно было бы включить ссылку на такое требование, которому

будут удовлетворять как бумажные документы, так и электронные сообщения. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о добавлении указания на то, что любое сообщение в процессе закупок, регулируемых Типовым законом, может производиться с использованием любых средств передачи, будь то бумажные документы, электронные, оптические или сопоставимые средства<sup>10</sup>.

11. Рабочая группа отметила, что в первом пункте проекта статьи 5 бис затрагиваются не только сообщения, но также вопросы письменной формы, опубликования информации, представления тендерных заявок в запечатанном конверте, вскрытия тендерных заявок, записей и собраний. При этом и второй и третий пункты касаются только сообщений. На своей девятой сессии Рабочая группа приняла решение рассмотреть на одной из следующих сессий вопрос о том, следует ли сохранить эти ссылки в первом пункте, выделить их в самостоятельный четвертый пункт этого же проекта статьи или переместить в другую часть текста Типового закона. Этот еще не решенный вопрос отражен в тексте пунктов 1 и 4 проекта статьи 5 бис, заключенном в квадратные скобки<sup>11</sup>.

12. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о выделении первого пункта статьи 5 бис в отдельную статью 2 бис под названием "Толкование" ввиду того, что в нем дается толкование дальнейших положений Типового закона, включая те из них, которые относятся к опубликованию информации, касающейся закупок, и первое из которых содержится уже в статье 5, т.е. еще до предлагаемой статьи 5 бис. Рабочая группа, возможно, также пожелает учесть, что при таком подходе пункты 2 и 3 предлагаемой статьи 5 бис следовало бы объединить с положениями пересмотренной статьи 9 под названием "Сообщения" или же поместить их сразу за статьей 5 в качестве статьи 5 бис.

13. На своей девятой сессии Рабочая группа высказала пожелание, чтобы для описания средств передачи сообщений, используемых поставщиками или подрядчиками, к формулировке "в целом" доступные было добавлено определение "обще"доступные, чтобы, таким образом, показать, что средства передачи сообщений должны быть доступными в достаточной мере<sup>12</sup>.

14. Что касается пункта 3 предлагаемой статьи 5 бис, то Рабочая группа решила рассмотреть вопрос о том, должна ли закупающая организация – а не принимающее Типовой закон государство посредством нормативных актов – регулировать вопросы подлинности, целостности, доступности и конфиденциальности сообщений, о которых говорится в этом пункте, и следует ли предусмотреть возможность или обязанность делать это для закупающей организации или принимающего Типовой закон государства. Этот нерешенный вопрос отражен в предлагаемом тексте, заключенном в квадратные скобки<sup>13</sup>.

15. Что касается пересмотренной статьи 9, то, как это известно Рабочей группе, предлагаемый текст соответствует тексту пунктов 1 и 2 действующей статьи 9 с добавлением в конце каждого пункта формулировки "и является/являющейся доступной для последующего использования". Данная формулировка добавлена с целью сохранить во времени действие требования о том, что в сообщениях должна содержаться запись их содержания, а также для того, чтобы отразить положения статей 6 и 10 Типового закона ЮНСИТРАЛ об

электронной торговле, касающиеся, соответственно, понятия "письменной формы" и сохранения электронных сообщений<sup>14</sup>.

16. Рабочая группа отложила окончательное рассмотрение вопроса о том, следует ли сохранить в том или ином виде действующий текст пункта 3 статьи 9<sup>15</sup> для закрепления общего принципа недискриминации при использовании сообщений, или же достаточные гарантии на данный счет уже содержатся в пункте 1 предлагаемой статьи 5 бис. В связи с этим Рабочая группа отметила, что помимо нынешней статьи 9(3) понятие недискриминации отражено и в ряде других положений действующего текста Типового закона, например в формулировке пункта (d) преамбулы, в котором говорится об обеспечении справедливого и беспристрастного отношения ко всем поставщикам и подрядчикам. Рабочая группа выразила мнение, что действующая статья 9(3), возможно, является избыточной с учетом предлагаемых новых положений о сообщениях в целом, содержащихся в статье 5 бис и пересмотренной статье 9, однако в то же время положение о недискриминации по-прежнему является актуальным в связи с возможным требованием о представлении тендерных заявок в электронном виде. Рабочая группа также отложила рассмотрение вопроса о том, в какую часть текста следует поместить общее положение о недискриминации<sup>16</sup>.

17. На своей девятой сессии Рабочая группа подтвердила, что решение о средствах передачи и форме сообщений (бумажные, электронные или и те, и другие) должно приниматься закупающей организацией. Было решено, что в текст Типового закона следует включить положение, прямо позволяющее закупающей организации выбирать несколько средств передачи или форм сообщений<sup>17</sup>. Приведенные выше проект статьи 5 бис и пересмотренная статья 9 допускают выбор более одного средства передачи сообщений.

## 2. Текст Руководства по принятию

18. Рабочая группа выразила пожелание, чтобы в тексте Руководства по принятию, касающемся вышеприведенных положений:

- a) был приведен обновленный иллюстративный перечень примеров "электронных, оптических или сопоставимых" средств;
- b) содержалось разъяснение о том, что, хотя положения проекта статьи 5 бис (1) расходятся с аналогичными положениями, содержащимися в других документах ЮНСИТРАЛ, они служат тем же целям, что и другие тексты ЮНСИТРАЛ, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах<sup>18</sup>;
- c) было указано, что положения предлагаемой статьи 5 бис (1) следует толковать расширительно таким образом, чтобы охватить любые положения Типового закона, предполагающие физическое присутствие или наличие бумажной документации;
- d) были изложены некоторые положения о роли и месте электронных закупок в контексте осуществления правительственных функций с помощью электронных средств;

- e) были перечислены ситуации, в которых согласно Типовому закону потребуется применение электронных средств, и были более подробно описаны последствия различий в уровнях использования электронной торговли в разных государствах, принимающих Типовой закон;
- f) было подробно рассмотрено понятие общедоступности средств передачи сообщений (например, с точки зрения того, что закупающие организации при выборе ими средств передачи сообщений для тех или иных закупок должны учитывать степень проникновения электронных средств связи и технологий на соответствующий рынок, а также стоимость таких средств);
- g) было специально отмечено, что вопрос о том, использование каких средств передачи сообщений является объективно оправданным, будет по-разному решаться в различных правовых системах и применительно к различным закупкам;
- h) были рассмотрены технические вопросы, касающиеся, в частности, способности к взаимодействию и совместимости;
- i) указывалось на возможность применения более строгих требований (например, предусмотренных международными договорами или установленных многосторонними банками развития);
- j) было подчеркнуто, что использование смешанных систем будет абсолютно уместным в течение переходного периода после внедрения электронных средств передачи сообщений в процесс закупок и что в долгосрочной перспективе использование исключительно электронных средств следует поощрять в тех случаях, когда это целесообразно;
- k) было рассмотрено понятие дискриминации и на примерах разъяснено, как она может возникать на практике;
- l) было разъяснено, что выбираемые средства передачи сообщений не должны создавать препятствий для процесса закупок, поскольку в противном случае это поставит под угрозу достижение целей Типового закона, связанных с обеспечением максимальной экономичности и эффективности закупок, как это предусмотрено в пункте (a) его преамбулы; и
- m) были рассмотрены вопросы, связанные с подлинностью, целостностью, доступностью и конфиденциальностью сообщений<sup>19</sup>.

19. Проект текста Руководства по принятию, отражающий вышеперечисленные пожелания, а также решения Рабочей группы по вопросам, изложенным в пунктах 6-14 и 16 выше, будет представлен на рассмотрение Рабочей группы на одной из ее будущих сессий.



## **В. Положения, касающиеся юридического значения договоров о закупках, заключенных электронным способом, и требования о ведении отчета о процедурах закупок**

20. Как это известно Рабочей группе, внесенные ею на девятой сессии редакционные предложения относительно положений Руководства по принятию<sup>20</sup>, касались юридического значения договоров о закупках, заключенных электронным способом, и требования ведения отчета о процедурах закупок. Проект текста Руководства, отражающий данные предложения, будет представлен на рассмотрение Рабочей группы на одной из ее будущих сессий.

## **С. Подготовительные материалы, касающиеся представления электронным способом тендерных заявок, предложений и котировок**

### **1. Предлагаемый проект текста для пересмотренного Типового закона**

21. Рабочая группа постановила продолжить работу над вопросом о представлении тендерных заявок электронным способом на основе следующего проекта статьи 30(5)(а):

"Тендерная заявка представляется [с помощью средств, указанных в тендерной документации,] в письменной форме с подписью и в запечатанном конверте"<sup>21</sup>.

### **Комментарий**

22. На своей девятой сессии Рабочая группа отметила, что в предлагаемом тексте говорится как о "средствах", так и о "форме" представления тендерных заявок. Хотя вопрос о "средствах" представления регулируется в предлагаемой статье 5 бис (так как тендерные заявки являются "сообщениями", подпадающими под действие предлагаемой статьи), Рабочая группа выразила мнение о целесообразности включения в статью 30(5)(а) прямого упоминания о таких средствах, для того чтобы уточнить, что слова "в письменной форме с подписью и в запечатанном конверте" относятся к "форме" тендерных заявок, а не к "средствам", с помощью которых они представляются<sup>22</sup>.

23. Что касается "формы", в которой должны представляться тендерные заявки, то Рабочая группа отметила, что требования о том, чтобы тендерные заявки представлялись "в письменной форме, с подписью и в запечатанном конверте", представляют собой важнейшие меры защиты в связи с представлением тендерных заявок. С учетом этого и несмотря на то, что подобная формулировка подразумевает наличие бумажной документации, Рабочая группа решила не заменять слова "в письменной форме, с подписью и в запечатанном конверте" каким-либо технологически нейтральным эквивалентом<sup>23</sup>.

24. В связи с этим Рабочая группа также решила исключить предусмотренное действующей статьей 30(5)(b) положение о том, что закупающая организация может смягчать требования, предъявляемые к форме тендерных заявок. В той части статьи 30(5)(b), в которой рассматриваются вопросы существа и которую

Рабочая группа решила исключить, говорится о том, что тендерные заявки могут представляться "в любой другой указанной в тендерной документации форме, которая обеспечивает запись содержания такой тендерной заявки и обеспечивает по крайней мере ту же степень подлинности, надежности и конфиденциальности". (В данном пункте под "любой другой формой" понимается форма тендерных заявок, представленных не "в письменной форме, с подписью и в запечатанном конверте").

25. Хотя из предлагаемой статьи 5 бис ясно следует, что формулировки "в письменной форме" и "в запечатанном конверте" относятся как к традиционным бумажным документам, так и к их электронным эквивалентам, в ней ничего не сказано о требованиях, связанных с наличием подписи. В статье 7 Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле предусмотрено, что требование о наличии подписи считается выполненным при использовании какого-либо надежного "способа для идентификации" лица и "указания на то, что это лицо согласно" с информацией, содержащейся в электронном сообщении. Вопросы применения электронных и цифровых подписей подробно рассмотрены в Типовом законе ЮНСИТРАЛ об электронных подписях, формулировки которого взяты непосредственно из Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле<sup>24</sup>.

26. Как это известно Рабочей группе, практика использования электронных подписей значительно различается в разных правовых системах и в некоторых случаях подлинность электронных подписей может удостоверяться независимой стороной (в этом случае их принято называть "цифровыми подписями")<sup>25</sup>. В то же время некоторыми комментаторами было отмечено, что введение требования об использовании электронных и цифровых подписей может привести к неоправданным техническим сложностям и послужить негативным стимулом для внедрения практики электронных закупок. На своей девятой сессии Рабочая группа отметила, что в некоторых правовых системах предпринимаются попытки избежать технических последствий, связанных с требованием подписания электронных документов, путем указания на возможность удостоверения подлинности таких документов<sup>26</sup>. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли включить в Типовой закон специальное положение о функциональной эквивалентности традиционных и электронных подписей и если да, то куда его следует поместить. Как это известно Рабочей группе, в Типовом законе требование о наличии подписи относится только к тендерным заявкам и договорам о закупках, поэтому положение о подписи можно было бы включить либо в предлагаемую статью 5 бис, либо в статьи, касающиеся представления тендерных заявок и договоров о закупках. В ином случае Рабочая группа может предусмотреть, чтобы вопрос о функциональной эквивалентности традиционных и электронных подписей был рассмотрен в Руководстве по принятию.

## **2. Текст Руководства по принятию**

27. Рабочая группа отметила, что в тексте Руководства по принятию должны быть отражены следующие моменты, связанные с представлением тендерных заявок электронным способом: i) упоминание о "средствах" представления тендерных заявок подразумевает возможность использования как только электронной или только традиционной системы, так и смешанной системы

представления заявок (при которой поставщики могут подавать заявки как в бумажной, так и в электронной форме или же представлять некоторые элементы своих тендерных заявок, например образцы, чертежи или сертификаты, в бумажной форме); ii) целесообразность поощрения электронного представления заявок в долгосрочной перспективе и использования смешанных систем в качестве временной меры; iii) средства защиты, эквивалентные "письменной форме, подписи и запечатанному конверту"; iv) использование технологий, включая программы поиска вирусов, для снижения опасности уничтожения тендерной заявки вирусом (в целях укрепления доверия к электронной среде и обеспечения ее прозрачности); и v) должна ли закупающая организация разрешать представление двух экземпляров тендерных заявок в разной форме в качестве меры защиты на случай отказа системы и какие меры следует применить для предотвращения злоупотреблений<sup>27</sup>.

28. Проект текста Руководства по принятию, отражающий эти аспекты, а также решения Рабочей группы по вопросу, изложенному в пункте 26 выше, будет представлен на рассмотрение Рабочей группы на одной из ее будущих сессий.

## **D. Электронное вскрытие тендерных заявок**

29. Рабочая группа предварительно согласовала следующую формулировку предлагаемого текста статьи 33(4) Типового закона:

### **"Статья 33. Вскрытие тендерных заявок**

4) В случаях, когда процедуры закупок проводились электронным способом в соответствии с [будут включены положения, касающиеся электронных сообщений, реверсивных аукционов и других полностью автоматизированных процедур], считается, что поставщикам (подрядчикам) было разрешено присутствовать при вскрытии тендерных заявок в соответствии с требованиями статьи 33(2), если они имеют возможность в то же время следить за вскрытием тендерных заявок с помощью электронных, оптических или сопоставимых средств связи, используемых закупающей организацией"<sup>28</sup>.

## **E. Электронное опубликование информации, касающейся закупок**

### **1. Предлагаемый проект текста для пересмотренного Типового закона**

30. На своей девятой сессии Рабочая группа предварительно договорилась сохранить действующий текст статьи 5 Типового закона без изменений, а предлагаемые добавления<sup>29</sup> отразить в Руководстве<sup>30</sup>.

31. На своей десятой сессии Рабочей группе предстоит решить, следует ли Секретариату при подготовке пересмотренной статьи 5 разделить текст статьи на два пункта, как было предложено на девятой сессии Рабочей группы: первый пункт касался бы правовых документов, которые должны публиковаться (закон, подзаконные акты о закупках и директивы общего применения) и в отношении которых будет по-прежнему действовать требование о "систематическом обеспечении доступа", а второй пункт был бы посвящен существенно важным судебным решениям и административным постановлениям, применительно к

которым требование по "систематическому обеспечению доступа" было бы заменено требованием "обновлять при необходимости на регулярной основе". Это предложение получило определенную поддержку в Рабочей группе, однако окончательного решения так и не было принято<sup>31</sup>.

32. Предполагается, что на своей десятой сессии Рабочая группа с учетом обсуждений, состоявшихся на ее девятой сессии, продолжит рассмотрение вопроса о целесообразности включения в Типовой закон положений об опубликовании информации о будущих возможностях в области закупок либо в качестве части статьи 5, либо в виде отдельной статьи<sup>32</sup>. В ходе девятой сессии было выражено мнение, что при рассмотрении этого вопроса Рабочей группе следует провести оценку того, согласуется ли практика опубликования такого рода информации с целями Типового закона, и, в случае положительного ответа на этот вопрос, существует ли необходимость во включении конкретного разрешающего положения в Типовой закон для содействия этой практике<sup>33</sup>.

33. Кроме этого, на той же сессии было предложено внести некоторые изменения в предлагаемый текст положения об опубликовании информации о будущих возможностях в области закупок, с учетом которых была предложена следующая формулировка:

"В кратчайшие возможные сроки после начала финансового года закупающие организации [публикуют/могут публиковать] информацию о предполагаемых возможностях в области закупок на следующий [период определяет государство, принимающее настоящий Закон], и эта информация не представляет собой тендерную документацию или ее часть"<sup>34</sup>.

34. Рабочей группе предстоит рассмотреть вопрос о том, должен ли данный текст, в случае его включения в Типовой закон, носить разрешительный или предписывающий характер ("публикует" или "может публиковать")<sup>35</sup>. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить вопрос о том, что если использовать альтернативную формулировку, в которой бы говорилось, что опубликование дополнительной информации о закупках может регламентироваться соответствующими подзаконными актами, и добавить в Руководство по принятию рекомендации относительно необходимого объема публикуемой информации, то можно было бы обеспечить дополнительную гибкость в данной сфере.

## 2. Текст Руководства по принятию

35. Рабочая группа высказала пожелание, чтобы в Руководстве по принятию было указано на желательность предоставления в распоряжение общественности и, при необходимости, обновления следующей информации:

- a) судебные решения, имеющие силу прецедента и относящиеся к применению закона о закупках в целом<sup>36</sup>;
- b) дополнительная информация, относящаяся к мерам внутреннего контроля, руководящим принципам или иным сведениям;
- c) все другие документы и информация, опубликование которых требуется согласно Типовому закону, со ссылками на соответствующие положения Закона<sup>37</sup>; и

d) информация о будущих возможностях в области закупок<sup>38</sup>.

36. В Руководстве будут также рассмотрены практические проблемы, связанные с предоставлением правовых документов и обеспечением их доступности, вопросы, касающиеся информационных средств и порядка опубликования информации, а также понятие "систематического обеспечения доступа", содержащееся в действующей статье 5<sup>39</sup>.

37. На своей девятой сессии Рабочая группа также просила внести незначительные изменения в рассматривавшийся ею проект текста для Руководства по принятию<sup>40</sup>. Пересмотренный проект текста Руководства по принятию, отражающий эти предложения, а также предложения, изложенные в пунктах 35 и 36 выше, и решения Рабочей группы по еще не урегулированным вопросам, изложенным в пунктах 31, 32 и 34 выше, будет представлен на рассмотрение Рабочей группы на одной из ее будущих сессий.

### Примечания

<sup>1</sup> Что касается электронных реверсивных аукционов, см. A/CN.9/WG.I/WP.48.

<sup>2</sup> A/CN.9/595, пункты 10-79.

<sup>3</sup> A/CN.9/WG.I/WP.42, пункты 7, 17 и 20.

<sup>4</sup> A/CN.9/595, пункты 40 и 44.

<sup>5</sup> A/CN.9/595, пункты 11-46.

<sup>6</sup> A/CN.9/595, пункт 37.

<sup>7</sup> A/CN.9/595, пункт 37.

<sup>8</sup> При обсуждении одного из смежных вопросов Рабочая группа отметила "несоответствие между принципом "технологической нейтральности" и [данным текстом], в котором содержится ссылка на конкретную технологию, и сочла, что ей потребуется еще раз рассмотреть этого вопрос на надлежащем этапе" (A/CN.9/595, пункт 15). Рабочей группе также предлагается обратить внимание на состоявшееся на ее девятой сессии обсуждение вопроса о представлении тендерных заявок, в ходе которого отмечалось, что значительная часть тендерных заявок по-прежнему представляется в традиционной форме (A/CN.9/595, пункт 55).

<sup>9</sup> В пункте 16 Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле говорится, что "функционально-эквивалентный подход" "[...] основывается на анализе целей и функций традиционного *требования к составлению документов на бумаге*, с тем чтобы установить, как эти цели или функции могут быть достигнуты или выполнены с помощью методов электронной торговли". [курсив добавлен]

<sup>10</sup> Рабочая группа, возможно, также примет во внимание, что использование подобной формулировки позволило бы включить в статью 5 бис положение о функциональной эквивалентности, регулирующее применение электронных подписей. См. также пункт 26 настоящей записки.

<sup>11</sup> A/CN.9/595, пункт 41.

<sup>12</sup> См. проект текста, следующий за пунктом 40 документа A/CN.9/595. По этому поводу Рабочая группа отметила, что термин "в целом" связан с понятием универсальности, а термин "обще-" означает, что соответствующая технология открыта для широкого применения, хотя, возможно, и не для всех или почти всех пользователей (пункт 18(a) документа A/CN.9/WG.I/WP.42).

<sup>13</sup> A/CN.9/595, пункт 43.

<sup>14</sup> Текст Типового закона об электронной торговле см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/51/17), приложение I* (также

опубликован в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том XXVII: 1996 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.98.V.7), часть третья, приложение I). Типовой закон и сопровождающее его Руководство по принятию были опубликованы в качестве издания Организации Объединенных Наций (в продаже под № R.99.V.4) и размещены в электронной форме на веб-сайте ЮНСИТРАЛ по адресу:

[http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral\\_texts/electronic\\_commerce/1996Model.html](http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral_texts/electronic_commerce/1996Model.html).

В комментарии к статье 6 (см. пункт 50 Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле) говорится, что "основное внимание в статье 6 уделяется основополагающему понятию возможности воспроизведения и прочтения информации. Это понятие закрепляется в статье 6 в формулировке, которая, как это было сочтено, содержит объективный критерий, который заключается в том, что содержащаяся в сообщении данная информация должна быть доступной для ее последующего использования. Цель использования слова "доступная" состоит в том, чтобы указать, что информация в форме компьютерных данных должна быть удобочитаемой и разборчивой и что программное обеспечение, которое может оказаться необходимым для прочтения такой информации, должно быть сохранено. Предполагается, что слово "использование" должно охватывать не только случаи использования информации человеком, но и ее компьютерную обработку. Что же касается понятия "последующего использования", то этому выражению было отдано предпочтение по сравнению с понятиями "долговечность" и "неизменяемость", которые устанавливали бы слишком жесткие требования, и такими понятиями, как "удобочитаемость" и "разборчивость", которые могли бы представлять собой слишком субъективные критерии".

- 15 Действующий текст имеет следующую формулировку: "Закупающие организации не допускают дискриминации в отношении поставщиков (подрядчиков) или между ними на основании той формы, в которой они передают или получают документацию, уведомления, решения или другие сообщения". По поводу данного положения в Руководстве по принятию говорится, что "ввиду того, что такие нетрадиционные средства связи, как ЭДИ, пока еще имеются не повсеместно и используются не во всех случаях, был включен пункт 3 в качестве гарантии того, чтобы поставщики (подрядчики) не подвергались дискриминации на основании используемой ими формы сообщений".
- 16 A/CN.9/595, пункты 26-36 и 60.
- 17 A/CN.9/595, пункты 59 и 60.
- 18 Резолюция 60/21 Генеральной Ассамблеи.
- 19 A/CN.9/595, пункты 11, 12, 14, 18-22, 30, 34, 38, 43 и 61.
- 20 A/CN.9/595, пункты 47-51.
- 21 A/CN.9/595, пункт 63.
- 22 A/CN.9/595, пункт 62.
- 23 A/CN.9/595, пункт 54.
- 24 Текст Типового закона об электронных подписях см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*, приложение II. Типовой закон и сопровождающее его Руководство по принятию были опубликованы в качестве издания Организации Объединенных Наций (в продаже под номером R.02.V.8) и размещены в электронной форме на веб-сайте ЮНСИТРАЛ по адресу: [http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral\\_texts/electronic\\_commerce/2001Model\\_signatures.html](http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral_texts/electronic_commerce/2001Model_signatures.html).
- 25 Для создания цифровых подписей применяется шифрование, иногда с использованием инфраструктуры публичных ключей, и требуется значительное вложение средств. В частном секторе при осуществлении электронных коммерческих операций цифровые подписи не используются. Подробнее об электронных подписях см. Итоговый доклад Конференции по электронным правительственным закупкам, организованной многосторонними банками развития, Манила, 26-28 Октября 2004 года; размещен по адресу: <http://www.mdb-egp.org/data/international.htm>.
- 26 A/CN.9/595, пункт 56.

- 27 A/CN.9/595, пункты 57-59.  
28 A/CN.9/595, пункты 64 и 65 и A/CN.9/WG.I/WP.42, пункты 35-37.  
29 A/CN.9/WG.I/WP.42, пункт 38.  
30 A/CN.9/595, пункты 66-74.  
31 A/CN.9/595, пункт 71.  
32 A/CN.9/595, пункты 75-78.  
33 A/CN.9/595, пункт 78.  
34 A/CN.9/595, пункт 76.  
35 A/CN.9/595, пункты 76 и 77.  
36 A/CN.9/595, пункты 68 и 74.  
37 A/CN.9/595, пункт 74.  
38 A/CN.9/595, пункты 76-78.  
39 A/CN.9/595, пункты 69, 70 и 72.  
40 A/CN.9/595, пункт 79.